

Esimese astme kohtu otsus

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

8. juuli 2004

6. juuli 2004

kohtuasjas T-198/01: Technische Glaswerke Ilmenau GmbH versus Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾

(Riigiabi — Tühistamishagi — Eraõigusliku võlausaldaja tunnus — Abi makseraskustes ettevõtete saneerimiseks ja ümberkujundamiseks — Õigus kaitsele — Põhjendused)

(2004/C 239/30)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Kohtuasjas T-198/01: Technische Glaswerke Ilmenau GmbH, asukoht Ilmenau (Saksamaa), esindajad esmalt S. Gerrit ja C. Arhold, hiljem advokaadid C. Arhold ja N. Wimmer, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, versus Euroopa Ühenduste Komisjon, (esindajad V. Kreuzschitz ja V. Di Bucci, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis), keda toetab Schott Glas, elukoht Mainz (Saksamaa), esindaja advokaat U. Soltész; mille eesmärgiks on komisjoni 12. juuni 2001. aasta otsuse 2002/185/EÜ Saksamaa Liitvabariigi poolt Technische Glaswerke Ilmenau GmbH'le (Saksamaa) antud riigiabi kohta (EÜT 2002, L 62, lk 30) tühistamine, on esimese astme kohus (viies laiendatud koda), koosseisus: koja esimees R. García-Valdecasas ja kohtunikud P. Lindh, J. D. Cooke, H. Legal ja M. E. Martins Ribeiro; kohtusekretär: ametnik D. Christensen, 8. juulil 2004 teinud otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1) jätta hagi rahuldamata;

2) hageja kannab ise oma kohtukulud, samuti komisjoni ja menetluse astuja kohtukulud põhikohtuasjas ja erimenetlustes.

⁽¹⁾ EÜT C 303, 27.10.2001.

Kohtuasjas T-281/01: Hubert Huygens versus Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾

(Teenistujad — Hindamismenetlus — Hindamisaruande koostamisega hiline mine — Mõistlik tähtaeg — Kahju hüvitamise hagi — Moraalne ja varaline kahju — Ametialase edutamise menetlus — Hageja ametialase edutamise kaudne tagasilükkamine — Tühistamishagi — Otsus jätta hageja 2000. aasta alusel ametialaselt edendamata — Põhjenduse puudumine — Otsus ametialaselt edutada 2000. aasta alusel 54 ametnikku — Vastuvõetamatus)

(2004/C 239/31)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas T-281/01: Hubert Huygens, Euroopa Ühenduste Komisjoni teenistuja, elukoht Olm (Luksemburg), esindaja avocat S. Nyssens, versus Euroopa Ühenduste Komisjon, (esindajad: J. Curren ja F. Clotusche-Duvieusart, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis), mille eesmärgiks on ühest küljest taotlus hüvitada kahju, mis oli tekkinud hageja kohta 1997/1999. aastate alusel hindamisaruande koostamisega hiline mine tõttu, ja teisest küljest taotlus tühistada komisjoni kaudne otsus lükata tagasi hageja nõue hüvitada selle hiline mine tõttu tekkinud kahju, komisjoni kaudne otsus keelduda hageja 2000. aasta alusel ametialasest edutamisest astmele B1 ning komisjoni otsus ametialaselt edutada 2000. aasta alusel 54 ametnikku astmele B1, ja igal juhul tühistada Euroopa Ühenduste Ametlike Väljaannete Talituse otsus ametialaselt edutada 2000. aasta alusel 4 ametnikku astmele B1, tegi esimese astme kohus (esimene koda) koosseisus: president B. Vesterdorf, kohtunikud P. Mengozzi ja M.E. Martins Ribeiro, kohtusekretär ametnik J. Plingers, 6. juulil 2004. aastal otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Komisjon peab hagejale talle tekitatud moraalset kahju hüvitamiseks maksma 500 eurot.

2. Tühistatakse komisjoni otsus jätta hageja ametialaselt edutamata 2000. aasta ametialase edutamise käigus astmele B1, mis tuleneb 6. aprillil 2000. aasta Informations Administratives'is nr 31 ilmunud teatest astmele B1 ametialaselt edutatud ametnike kohta.

3. Ülejäänud osas jäetakse hagi rahuldamata.

4. Kohtukulud jäetakse komisjoni kanda.

⁽¹⁾ EÜT C 3, 5.1.2002